

## KONSEP TAMADUN ISLAM MENGIKUT ULAMA ISLAM DAN BARAT\*

Muhammad Abdul Jabbar Beg (Ph.D)

Ilmiawan, negarawan, penulis dan wartawan menggunakan perkataan Tamadun sekadar sambil lewa sahaja. Tetapi kelihatan tidak seorang pun cuba menyakinkan makna tamadun setepatnya. Tamadun atau "civilization" sudah merupakan suatu perkataan universal. Ianya suatu perkataan yang paling popular bagi golongan apa yang dikatakan elit. Kebanyakan yang menggunakan perkataan ini sedia bersikap membisu terhadap implikasinya. Ia semacam suatu 'cliche' yang kerap diulang-ulang oleh setengah pemuka-pemuka dalam kehidupan harian. Ternyata tamadun mendatangkan pengertian yang berbeda untuk individu yang berlainan. Penggunaan (dan penyalahgunaan) perkataan tamadun menimbulkan sebilangan kemusykilan seumpama: Apa sebenarnya tamadun? Apakah ramuan-ramuan dari suatu tamadun? Dan bagi Muslim khususnya, ia menimbulkan suatu persoalan penting: Apakah kaitannya tamadun dengan Islam?

Sejarawan, orientalis, ilmiawan Arab dan Islam telah menghasilkan sejumlah penulisan mengenai subjek tamadun Islam dalam kurun ke 20 ini, tetapi tidak satu pun berjaya memberi kefahaman yang jelas kepada kita tentang "Tamadun" dalam pengertian istilah setepatnya. Seolah menjadi semacam anasir fitrah manusia untuk tinggal kabur mengenai perkara-perkara tertentu dan untuk enggan memahami subjek-subjek tertentu, bilamana tidak kedapatan suatu kefahaman mengenainya. Kebanyakan orang mengakui mengetahui sesuatu yang mereka gagal memahaminya. Sebilangan besar individu terpelajar mengakui memahami tamadun tetapi mereka boleh menjadi sesat untuk menghuraikannya kepada taulan atau kawan sekerja. Akal manusia selalunya celaru, ia suka berpuashati dengan gambaran-gambaran kabur mengenai sesuatu dari menyingkap pengertian sebenar terhadap konsep-konsep yang sukar. Kepelikan selalu mempersonakan orang. Perkataan tamadun kelihatan mempersonakan kita semua. Walau bagaimanapun, adalah menjadi tugas ilmiawan-ilmiawan professional menghuraikan konsep-konsep yang berat untuk pengkaji-pengkaji yang berminat.

Kita bersukacita sekali untuk menghuraikan tamadun dari sudut etimologi, peristilahan, dan saripatinya. Kita cuba sampai kepada beberapa

\*Diterjemahkan ke dalam bahasa Malaysia dari bahasa Inggeris oleh: Mat Daud Awang Hamat.

definisi setepatnya berhubungan dengan istilah 'tamadun'. Juga kita ber-sukacita mengemukakan beberapa pentafsiran tentang tamadun Islam oleh ilmiawan-ilmiawan terkemuka seperti Ibn Khaldūn, Toynbee dan lain-lain. Akhirnya kita kemukakan petikan idea-idea bermutu dari ilmiawan-ilmiawan Muslim seumpama Muhammad Asad dan Muhammad 'Abduh mengenai asas tamadun Islam.

#### PERISTILAHAN

Penulis-penulis Arab menggunakan berbagai-bagai nama untuk tamadun. Sejarawan Muslim pertama menulis mengenai tamadun ialah Ibn Khaldūn yang telah menggunakan perkataan 'umrān bagi menyatakan konsep tamadun. Peminat dan penterjemah 'al-Muqaddimab li-kitāb al-'ibar ke dalam bahasa Inggeris — Professor Franz Rosenthal menterjemahkan istilah 'umrān sebagai perbandaran (urbanization) dan tamadun (civilization).<sup>1</sup> Apa yang dikatakan 'umrān dalam kurun ke-14 ialah merupakan tamadun dalam kurun ke-20. Ibn Khaldūn sebenarnya pengasas Pengajian Tamadun di dunia. Penulisanannya adalah didorong oleh suatu pencerapan sejarah yang teristimewa. Apabila Ibn Khaldūn memperkatakan tentang 'umrān, perkataan civilization belum lagi wujud dalam bahasa Inggeris. Hingga akhir tahun 1772M seorang pakar ilmu bahasa Inggeris Dr. Smuel Johnson (1709—1784M) enggan memasukkan kalimat "Civilization"<sup>2</sup> dalam kamusnya *Dictionary of the English Language*: "Beliau lebih suka menggunakan perkataan 'civility' dalam pengertian yang sama. Sejak itu perkataan tersebut menjadi lumrah dalam semua bahasa moden dalam pengertiannya suatu bentuk khusus atau tahap kebudayaan yang telah wujud dalam suatu zaman tertentu." Penggunaan perkataan 'civilization' yang terkenal untuk pertama kalinya, terjelma dalam buku-buku Inggeris<sup>3</sup> dalam kurun ke-19M. Oleh itu kita boleh menganggarkan bahawa perkataan dan konsep tamadun lahir di Eropah dalam kurun ke-19M.

Dari sudut etimologi, perkataan 'civilization' berkait rapat dengan urbanisasi. Erti Tamadun (civilization) diambil dari perkataan Latin untuk 'city' *civitas*. Terdapat alasan untuk memperkatakan sumber ambilan tersebut, kerana setiap tamadun yang agung telah mempunyai bandar-bandar yang besar dan bentuk-bentuk asas dari tamadun dengan mudah dapat

<sup>1</sup> Ibn Khaldūn, *The Muqaddimab* (English tr. by F. Rosenthal), Princeton, 1967, i, Lxxvi (INTRODUCTION);

<sup>2</sup> Glyn Daniel, *The first Civilizations*, London, 1968, 18;

<sup>3</sup> Buku-buku bahasa Inggeris yang pertama mengenai tamadun ialah *The origins of Civilization* oleh John Lubbock, diterbitkan dalam tahun 1870; and *Antropology; an introduction to the study of Man and Civilization* oleh Edward Taylor, diterbitkan dalam tahun 1881.

dicerapi di bandar-bandar”.<sup>4</sup> Inilah etimologi tamadun (civilization). Setengah ahli-ahli antropologi juga menekankan fakta bahawa “setiap tamadun berkembang dari pusat-pusat bandarnya, membawa kawasan sekitar berada di bawah dominasi politik dan ekonomi, dan pengaruh-pengaruh kebudayaannya (seumpama tamadun-tamadun Mesir, Aztec dan Greek”)<sup>5</sup>

Kembali kita menghuraikan tamadun dari sudut peristilahan Arab. Dari segi bahasa, perkataan Arab ‘*umrān*’ (nama terbitan dari **عمر**) bermakna “kawasan tanah atau rumah yang didiami, diduduki orang, tinggal menetap, segolongan penduduk yang menetap dan seumpamanya, dalam suatu keadaan berkembang subur lagi makmur; yang di sebalik keadaan kering tandus atau terbiar atau binasa; kawasan tanah yang diperintah, ditanami atau ditanam dengan baik; sebuah rumah yang dalam keadaan terpelihara” . . . “Ia juga bermakna suatu dasar (subst.) membayangkan **بنيان** suatu binaan, suatu struktur, suatu bangunan, atau tegasnya kerja mendirikan bangunan.”<sup>6</sup> Dalam pengertian lain perkataan ‘*umrān*’ menyatakan penghidupan menetap yang adalah menjadi asas kepada semua tamadun. Ibn Khaldūn telah menggunakan perkataan ‘*umrān*’ berulang kali sehubungan dengan kajiannya mengenai ibukota-ibukota atau bandar-bandar yang didirikan oleh raja-raja Islam, atau dinasti-dinasti terdahulu.

Ibn Khaldūn juga menggunakan perkataan *ḥaḍārāb*<sup>7</sup> sealiran dengan istilah ‘*umran*’; tetapi *ḥaḍārāb* bermaksud, tidak lebih dari, kehidupan menetap. Perkataan *ḥaḍārāb* semasa Ibn Khaldūn tidak bererti tamadun. Penterjemah Muqaddimah menterjemahkan *ḥaḍārāb* seperti dalam naskah Ibn Khaldūn sebagai kehidupan menetap (sedentary). Perubahan makna perkataan *ḥaḍārāb* berlaku dalam bahasa Arab moden. Penulis-penulis Arab moden sekarang menggunakan perkataan *ḥaḍārāb* sebagai seerti dengan tamadun. Mendiang Professor G.E. Von Grunebaum<sup>8</sup> mengiktiraf makna baru *Ḥaḍārāb* ini dan menterjemahkannya sebagai ‘Civilization’. Dari segi bahasa, perkataan *ḥaḍārāb* bermaksud, “Suatu wilayah, daerah atau bahagian dari ibukota-ibukota atau bandar-bandar, atau kampung-kampung, dan dari kawasan tanah yang ditanami.” (bertentangan dengan **بدو**)<sup>9</sup>

<sup>4</sup> J.R. Strayer, *The mainstream of civilization*, U.S.A., 1974, xxviii.

<sup>5</sup> Darcy Riberio, *The civilizational process*, Washington, 1968, 19.

<sup>6</sup> E.W. Lane, *Arabic-English Lexicon*, i, 2155–56.

<sup>7</sup> Ibn Khaldūn, *al-Muqaddimah*, Cairo, 1960, 211.

<sup>8</sup> G.E. von Grunebaum, *Islam: Essays in the nature and growth of a cultural tradition*, London, 1969, 209.

<sup>9</sup> Lane, *op. cit.*, 589.

Seorang penulis Arab terkemuka, Kurd 'Ali berjaya menggunakan perkataan *ḥaḍārah* dengan berkesan dalam bukunya mengenai Tamaddun berjudul *al-Islām Wa'l-ḥaḍārah al-'Arabīyah*, iaitu "Islam and Arab civilization". Seorang penulis Arab lain Dr. Muhammad 'Abdul Hadi menterjemahkan buku Adam Metz, *Die Renaissance des Islam* (terjemah bahasa Inggeris oleh Khuda Bukhsh, *The renaissance of Islam*, Patna, 1937) dengan judul bahasa Arab *al-Ḥaḍārah al-Islāmīyah fi'l-qarn al-rābi' al-bijrī* (Cairo, 1957). Terjemahan perkataan "renaissance" dari judul buku Adam Metz "Die Renaissance des Islam" ke dalam bahasa Arab sebagai *ḥaḍārah* oleh Abdul Hadi, secara literal, adalah tidak tepat. Perkataan Arab untuk renaissance ialah *nabḍah*. Dengan demikian penggunaan perkataan *ḥaḍārah* oleh Hadi semacam mencadangkan makna bagi 'renaissance'. Kecuaian penggunaan perkataan *ḥaḍārah* sebegini oleh penulis-penulis Arab moden boleh mencatitkan perkataan tersebut dan menimbulkan keraguan serius tentang kesuaian perkataan *ḥaḍārah* sebagai gantian bahasa Arab untuk tamaddun (civilization). Begitu juga buku V.V. Bartold (dalam terjemahan Inggeris) berjudul "Mussulman Culture" diterjemahkan ke dalam bahasa Arab dengan judul *Ḥaḍārah al-Islāmīyah*. Di sini penggunaan *ḥaḍārah* bermaksud "kebudayaan" (culture). Ternyata *ḥaḍārah* adalah suatu perkataan yang tidak tepat dan anjal (elastic). Dari sudut ilmu makna (semantic), walau bagaimana pun, perkataan *'umrān* dan *ḥaḍārah* boleh dipadu bersama. Penggunaan perkataan *'umrān* di kurun ke 14 dan penggunaan perkataan *ḥaḍārah* di kurun ke 20 mungkin terdapat banyak persamaannya meskipun tidak 'identical'. *Ḥaḍārah* terdiri dari kebudayaan bandar-bandar sebagaimana juga desa-desa. Kedua-dua perkataan *ḥaḍārah* dan tamadun (civilization) tidaklah persis sama dari segi makna dan isinya. Dengan ini maka setengah penulis-penulis Arab enggan menggunakan perkataan *ḥaḍārah* dalam pengertian tamadun. Mereka lebih menerima perkataan-perkataan Arab lain bagi menghuraikan tamadun.

Kurun ke 19 berakhir dan kurun ke 20 bermula dengan kemunculan perkataan *Madaniyyah* dalam penulisan Farīd Wajdī dan Shaykh Muḥammad 'Abduh adalah berkaitan rapat dengan pemakaian istilah *madaniyyah* sebagai seerti dengan tamadun. Wajdi menerbitkan bukunya *al-Madaniyyah wa'l-Islām*, iaitu (Civilization and Islam) dalam tahun 1899M. Ianya merupakan sebuah buku yang apologetic.<sup>10</sup> Shaykh Muḥammad 'Abduh menerbitkan secara bersiri bukunya *al-Islām wa'l-Naṣranīyah ma' al-'ilm wa'l-madaniyyah* (Islam and Christianity in respect of science and civilization) dalam jurnal Mesir *al-Manār* dalam tahun 1901M. Buku ini, akhirnya, diterbitkan dalam tahun 1920M. Apa yang menarik bahawa Shaykh 'Abduh memakai perkataan *madaniyyah* mengikut pengertian Tamadun di dalam tafsīr al-Qurannya yang terkenal *Tafsīr*

<sup>10</sup> Charles C. Adams, *Islam and modernism in Egypt*, New York; 1968, 243.

*al-Manār* atau *Tafsīr al-Qurān al-Hakīm*<sup>11</sup>. Wajdi dan 'Abduh merupakan dua penulis yang berpengaruh bagi generasi mereka. Mereka memberikan perkataan *Madaniyah* suatu nafas baru dalam bahasa Arab Modern, dan diterima oleh angkatan mereka sebagai istilah setaraf (standard) untuk tamadun.

Hampir seribu tahun sebelum 'Abduh, perkataan *Madaniyah* telah muncul dalam judul sebuah buku Arab mengenai sains politik bertajuk *al-Siyāsah al-Madaniyah* oleh Abū Nasr al-Farābī (meninggal 339 H.). Mengikuti Sa'īd al-Andalusī, al-Farābī, dalam bukunya *al-Siyāsah al-Madaniyah*, memperjelaskan, "keperluan terhadap bandar-bandar untuk cara-cara hidup yang teratur dan syari'ah yang suci."<sup>12</sup> Pemakaian perkataan *Madaniyah* di sisi al-Farabi bermaksud "bandar" (urban) atau kehidupan kota (city life), tetapi 'Abduh memaksudkan "Tamadun" (Civilization) dengan perkataan yang sama. Ini adalah di antara contoh-contoh yang ketara bagaimana suatu perkataan Arab dalam persuratan Arab klasik mempunyai konotasi tertentu, tetapi mendatangkan makna lain yang sangat berbeza di dalam bahasa Arab moden. Walaupun *madaniyah* adalah lebih sesuai dari *ḥadārah* dalam konteks tamadun, pemakaian yang pertama masih tidak mendatangkan makna setepatnya. Pemakaian perkataan *madaniyah* untuk tamadun menjadi dingin selepas generasi Shaykh 'Abduh. Di samping kemerosotan popularitinya, perkataan *madaniyah* mempunyai kaitan dengan tamadun atau kebudayaan berasas bandar (city-based culture), kerana ianya diambil dari perkataan Arab *madīnah* atau city. Pertalian di antara perkataan Latin *civitas* dan *civilization* mempunyai banyak persamaannya dengan perkaitan di antara *madīnah* dan *madaniyah*. Terjadi sedemikian justeru bahawa bandar-bandar kebiasaannya menginduki tamadun dan tamadun muncul berkembang di kawasan bandar-bandar. Perkaitan di antara bandar dan tamadun hampir merupakan sebab dan musabab.

Kerana beberapa sebab yang tidak diketahui, perkataan *Madaniyah*, di sebalik terdapat ketepatan etimologi dan perkaitan makna dengan konsep moden tentang *civilization*, gagal mendatangkan pengaruh penggunaan terhadap orang-orang Arab. Kekurangan daya penarik dan keindahan di antara yang menyebabkan kemerosotan begitu awal bagi perkataan *madaniyah* sebagai suatu istilah untuk tamadun dalam bahasa Arab moden. Tempatnya diganti oleh perkataan lain yang sama akar katanya iaitu *tamaddun* suatu gantian indah kepada *madaniyah*. Walau bagaimana pun, *tamaddun* sebagai suatu istilah untuk *civilization* mempunyai tuah lebih baik dari perkataan-perkataan sebelumnya.

<sup>11</sup> Muhammad 'Abduh, *Tafsīr al-Qur'ān al-Karīm*, Cairo, 1374, iv, 429.

<sup>12</sup> al-Farābī, *al-Siyāsah al-Madaniyah*, ed. F.M. Najjar, Beirut, 1964, 9 (Preface).

Penulis Arab yang menghargai perkataan *tamaddun* sebagai seerti dengan civilization ialah Jurjī Zaydān. Bukunya *Tārīkh al-Tamaddun al-Islāmī* adalah buku mengenai tamadun Islam yang mendapat sambutan paling meluas. Zaydān seorang yang mahir dalam sumber-sumber sejarah dan peruratan Arab Klasik dan juga berdamping rapat dengan hasil karya penulis-penulis moden Eropah tentang tamadun.<sup>13</sup> Kefahaman Zaydān tentang konsep moden tamadun adalah lebih baik dari kebanyakan penulis-penulis Arab. Inilah di antara sebab-sebab kenapa hasil karyanya mengenai tamadun beroleh kejayaan cemerlang. Dalam tempoh satu dekad dari tarikh penerbitan, kajian *tamaddun Islam* sebanyak lima jilid ini telah diterjemahkan tidak sahaja ke dalam bahasa Parsi, Turki dan Urdu malahan juga ke dalam bahasa Inggeris dan Perancis. Ini merupakan suatu hasil karya cemerlang mengenai tamadun Islam dalam bahasa Arab Moden. Di sebalik keseluruhannya begitu berguna, beberapa bahagian penting dari *Tārīkh al-Tamaddun al-Islāmī* sekarang telah menjadi ketinggalan zaman dan memerlukan penulisan semua atau penyemakan kembali. Meskipun kajian keIslaman berkembang begitu giat sekali dalam beberapa dekad kebelakangan, buku Zaydān mengenai tamaddun Islam masih popular sebagai terbukti banyaknya jumlah edisi-edisi baru dari buku tersebut.

Dalam mencari suatu istilah yang tepat untuk 'civilization' dalam bahasa Arab, penulis-penulis Arab telah berpengalaman dengan beberapa terminologi, seumpama *madaniyab*, *ḥaḍārah* dan *tamaddun*. Istilah *umrān* bagi Ibn Khaldūn, dan *madaniyab* bagi 'Abduh untuk memperihalkan tamaddun tidak serasi dengan aliran semasa. Istilah-istilah *ḥaḍārah* dan *tamaddun* terdapat dalam pemakaian bahasa Arab moden sebagai istilah-istilah alternatif kepada *civilization*. Dari kedua-dua istilah tersebut, perkataan tamadun lebih berkelayakan bagi menyatakan konsep 'civilization' dalam pengertian moden.

#### KE ARAH SUATU DEFINISI TAMADUN

Sejarawan, ahli kaji purba dan antropologis telah membantu kefahaman kita tentang Tamadun. Dari tiga kumpulan ini, sejarawan lebih berkelayakan mengkaji Tamadun. Antropologis mentakrifkan istilah-istilah seumpama 'kebudayaan' dan Tamadun (Civilization). Ahli kaji purba (archeologists) secara literal, menyelongkar beberapa fakta yang sukar ditemui dari banyak tamadun-tamadun manusia zaman purbakala yang kehilangan di seluruh dunia. Mereka membantu sejarawan untuk menyusun kembali sejarah orang terdahulu. Barang-barang purba yang terpelihara di muzium-muzium bernilai tidak kurang dari berupa rekod-rekod tertulis dalam pengkajian tamadun.

<sup>13</sup> Jurjī Zaydān, *Tārīkh al-tamaddun al-Islāmī*, Beirut, n.d., Lihat Introduction (Muqaddimah) to the 2nd edition (edisi Kedua).



Ilmiawan-ilmiawan moden memikirkan kebudayaan (culture) sebagai rumpun dari mana Tamadun (civilization) adalah jenisnya. Tamadun adalah sekumpulan bibit-bibit dari masyarakat yang dicirikan oleh kehidupan kota, senibina berupa tugu-tugu peringatan dan suatu sistem 'rekod-rekod pandang lihat (visual records) berasaskan nota bertulis'. Tamadun-tamadun terawal muncul di perlembahan Tigris-Euphrates sejak 5,000 tahun dahulu. Dalam ertikata lain, ramuan-ramuan asas dari tamadun yang terdiri dari bandar-bandar, bangunan-bangunan peringatan dan skrip-skrip bahasa purbakala dicipta oleh manusia sejak lima ribu tahun dahulu. Melalui proses evolusi, suatu tamadun itu menghasilkan, di antara lain, sebuah negara universal dan agama bentuk tinggi.

Cuba kita tumpukan kepada ramuan-ramuan asas tamadun satu persatu. Setengah ilmiawan menekankan peri pentingnya *Tulisan* dalam kebangkitan tamadun tertentu. Mengikut Edward Taylor, Tamadun bermula dengan tulisan.<sup>14</sup> H. Morgan juga berpendapat bahawa diakhir barbarisme, manusia mencipta tulisan dan abjad, dan dengan ini mencapai peringkat tamadun.<sup>15</sup> Dari sini, kita menyedari bahawa "Tamadun tidak boleh wujud tanpa suatu sistem tulisan, dan suatu sistem tulisan tidak boleh wujud melainkan dalam sebuah Tamadun."<sup>16</sup>

Beatty dan Johnson percaya bahawa kehidupan bandar dan rekod-rekod bertulis merupakan dua kemestian bagi sebuah tamadun.<sup>17</sup> Mengikut Professor Clyde Kluckhohn bahawa "untuk sesebuah masyarakat itu bertamadun mestilah mempunyai dua dari anasir-anasir berikut: Bandar-bandar berpenduduk 5,000 orang ke atas, bahasa bertulis dan pusat-pusat upacara peringatan."<sup>18</sup> Renfrew bersetuju dengan Kluckhohn dan memperkatakan teori yang sama dalam kata-kata yang berlainan. Beliau mendapati tamadun sebagai suatu kebudayaan tiga-dimensi. Suatu kebudayaan itu meningkat ke paras tamadun apabila ia mempunyai bandar-bandar yang menunjukkan penumpuan sejumlah besar penduduk, *bangunan-bangunan Peringatan* seumpama gereja-gereja atau istana-istana, dan *Tulisan*.<sup>19</sup> Dari definisi-definisi tersebut menunjukkan dua kemajuan asasi dalam masyarakat manusia mengangkat mereka dari kehidupan primitif ke kemuncak tamadun; (i) kemunculan bandar-bandar, dan (ii) penciptaan skrip-skrip sebagai media perhubungan mental.

<sup>14</sup>G. Daniel, *op. cit.*, 28.

<sup>15</sup>*ibid.*, 29

<sup>16</sup>*ibid.*, 25.

<sup>17</sup>J.H. Beatty & O.A. Johnson, *Heritage of Western Civilization*, New Jersey, 1963, 1-2.

<sup>18</sup>Daniel, *op. cit.*, 25.

<sup>19</sup>Colin Renfrew, *Before Civilization*, U.K., 1976, 212.

Definisi-definisi tersebut adalah diformulakan oleh sejarawan dan ahli kaji purba. Sekarang kita berpindah kepada beberapa definisi dalam jenis persuratan (literary type). Clive Bell, seorang penulis moden, mentakrifkan tamadun sebagai berikut: "Tamadun (civilization) adalah suatu ciri masyarakat (societies)."<sup>20</sup> Penulis ini dengan pantas kemudiannya cuba memperjelaskan pernyataan tersebut dengan menegaskan bahawa ciri yang memperbezakan sebuah masyarakat maju dengan sebuah masyarakat mundur, ialah tamadun. Dalam semangat teori Clive Bell, juga Redfield berpendapat bahawa tamadun ialah suatu cara hidup yang dapat dicirikan (a characterizable way of life).<sup>21</sup> Begitu juga dengan pandangan Robert-Heine Geldern bahawa tamadun adalah sebenarnya, "ciri-ciri kebudayaan".<sup>22</sup> Definisi-definisi yang kabur ini jauh dari memuaskan. Professor Redfield, walau bagaimana pun meletakkan dirinya sedikit lebih jelas apabila beliau mengatakan, "Saya memikirkan tamadun sebagai satu dari kemuncak-kemuncak besar kebudayaan yang terhad bilangannya atau dari pencapaian manusia yang mengangkatkan dirinya ke atas, seumpama sebuah gunung dipertengahan bukit-bukit dan dataran-dataran."<sup>23</sup>

Riberio, seorang antropologis mengemukakan kepada kita suatu definisi yang menarik mengenai subjek ini. Mengikuti beliau "Tamadun adalah cantuman susunan dari proses-proses tamadun individu."<sup>24</sup>

Penulis ini mengutarakan di dalam bukunya bahawa terdapat hampir-hampir sedozen proses tamadun berlaku dalam masyarakat manusia di berbagai peringkat masa perubahannya seumpama;

- i. Penyebaran teknologi penempatan kilang (plant domestication), menghapuskan cara hidup nomad memburu dan berkhemah.
- ii. Penternakan binatang dan pengkhususan fungsional setengah-setengah kumpulan.
- iii, iv, & v. '*Revolusi Bandar*' mengakibatkan pertumbuhan bandar-bandar dan negara-negara, perubahan susun lapis masyarakat ke dalam bentuk kelas-kelas sosial, ke arah percubaan-percubaan pertama dalam pertanian bertaliair dan penggunaan logam (metallurgy) tambaga dan suasa, tulisan bersimbol (ideographic writing), angka-angka dan kalendar dan lain-lain.
- vi. Revolusi Taliair (Irrigation Revolution), . . .
- vii. Revolusi penggunaan logam (Metallurgical revolution) membawa ke-

<sup>20</sup> Clive Bell, *Civilization and old friends*, London/Chicago, 1973, 119.

<sup>21</sup> Robert Redfield, *Thinking about Civilization, in INTRODUCTION TO THE CIVILIZATION OF INDIA*, Illinois, 1957. 2-3.

<sup>22</sup> Rushton Couborn, *The origin of civilized societies*, Princeton, 1959, 27.

<sup>23</sup> Redfield, *op. cit.*, 8-9.

<sup>24</sup> Darcy Riberio, *The Civilizational process*, Washington, 1968, 19.



pada penemuan-penemuan teknologi seumpama alat pelebur (iron forging), kilang pengeluaran alat-alat baru, pembaikan kapal-kapal layar, penciptaan wang, yang mempermudah perdagangan luar negeri, dan lain-lain.

- viii. Revolusi pertanian,
- ix. Revolusi perdagangan,
- x. Revolusi teknologi,
- xi. Revolusi industri, dll.

Dari semua proses-proses tamadun tersebut, *Revolusi Bandar* adalah yang terpenting sekali. Pertumbuhan bandar-bandar dan negara-negara merupakan suatu akibat dari Revolusi Bandar. Bandar-bandar memancarkan cahaya tamadun ke atas kawasan-kawasan sekitar, dan menawarkan manusia peluang-peluang terbaik untuk kemajuan material dan spiritual mereka.

Wittfögel, seorang sejarawan, mengemukakan definisi tamadun yang menarik kepada kita sebagai berikut:

“Berasaskan amalan yang luas tersebar, saya menggunakan tamadun bagi merujuk secara khusus kepada keseluruhan keadaan-keadaan kebudayaan — idea-idea dan kepercayaan-kepercayaan — dari sebuah negara tertentu.”<sup>25</sup> Wittfögel tidak merujuk kepada anasir-anasir tertentu seumpama bandar-bandar, atau tulisan, atau senibina dalam mentakrifkan tamadun. Beliau melintasi faktor-faktor khusus dan melihatnya dalam istilah umum sebagai “keseluruhan kondisi-kondisi kebudayaan” (the totality of cultural conditions)”. Definisi seumpama ini tidak syak lagi mempunyai nilainya, tetapi rujukannya kepada sebuah negara sebagai satu unit kebudayaan menampakkan pandangannya yang cetek mengenai subjek ini. Terdapat sedikit sekali tamadun-tamadun (umat purbakala) yang terbatas kepada sempadan-sempadan geografi sebuah negara, seumpama tamadun-tamadun Sumeria, Mesir dan Lembah Indus.

Lebih-lebih lagi, sempadan politik bagi sesebuah negara kerap menerima perubahan dalam perkembangan sejarahnya. Kita dapati dalam sejarah bahawa sebuah tamadun berkembang mencakupi kawasan begitu luas yang terdiri dari banyak buah negara, seperti tamadun Achaemen, tamadun Rome, tamadun Islam, dan sebagainya. Di samping merupakan suatu pengenalan berguna, konsep tamadun Wittfogel terbatal oleh faham kedzerahannya (parochialism).

Akhirnya, kita cuba melihat konsep tamadun oleh Toynbee. Professor William McNeil, (suatu kritik tentang Toynbee) menghujahkan bahawa “Toynbee tidak pernah memberikan suatu definisi yang sistematik dan teliti tentang apa maksud sebenarnya istilah tamadun (civilization), tetapi di passage yang akhir beliau merujuk kepada tamadun sebagai suatu ‘ke-

<sup>25</sup> Karl A. Wittfogel, “Ideas and the power structure” dalam *Approaches to Asian Civilizations*, Columbia University Press, 1966, 86.

adaan jiwa' (a state of the soul). Juga baginya kriteria untuk mengenali perbezaan tamadun ialah politik, dan apabila bukunya dibaca, orang mendapati bahawa keruntuhan tamadun pernah berlaku atas landasan politik ... dalam bukunya tiga jilid pertama beliau kadangkala memberikan gambaran bahawa rangkadar politik, sekurang-kurangnya bagi semua tujuan praktikal, adalah identikal dengan tamadun sendiri".<sup>26</sup>

Sungguhpun Toynbee tidak mentakrifkan istilah 'tamaddun' (civilization) dalam *magnum opus*nya *A Study of History* (i-x jilid) sebagai yang ditunjukkan dengan tepat oleh Professor McNeill kepadatan Toynbee memberi perhatian terhadap kritisme ini dalam versi singkat dari bukunya *A Study of History*. Mengikuti definisi yang dikemukakan oleh Toynbee bahawa Tamadun ialah "jenis kebudayaan yang wujud di bandar-bandar."<sup>27</sup> Beliau juga sependapat dengan Frankfort bahawa kami mengenali watak sesuatu kebudayaan melalui "suatu titik kesamaan dari pelbagai manifestasinya, persekataan dalam orientasinya, suatu gaya kebudayaan yang memberituk institusi-institusi politik dan undang-undangnya, seni dan kesusasteraannya, agama sebagaimana juga moralnya."<sup>28</sup> Sebenarnya, Tamadun terdiri dari rangkaian fenomena dari masyarakat manusia seumpama bandar, huruf, seni, senibena agama, undang-undang dan rangkadar politik.

#### KANDUNGAN TAMADUN ISLAM

Penulis-penulis Arab tidak memberikan kita suatu definisi Tamadun (civilization) kecuali istilah-istilah Arab untuk tamaddun seperti *Madaniyyah*, *tamaddun*, *ḥaḍārah* dan lain-lain lagi. Walau bagaimana pun seseorang itu dapat merumuskan definisi tamadun berasaskan makna-makna dasar dari perkataan tersebut. Terdapat suatu cara pencerakinan implikasi-implikasi dari tamadun (civilization) dalam pemikiran orang-orang Arab dengan menganalisa kandungan buku-buku Arab mengenai *tamaddun*, *ḥaḍārah* dan lain-lain. Jurji Zaydān berpendapat bahawa sejarah hakiki bagi umat Islam tertera dalam tamadunnya dan kehidupan menetap (*ḥaḍārah*), dan tidak dalam siri peperangan dan penaklukannya.<sup>29</sup> Zaydan merasai ketandusan dalam mengkaji siri peperangan penaklukan yang dilancarkan oleh tentera Muslim Arab di zaman awalnya. Sejarah awal Islam

<sup>26</sup>William H. McNeill, "Some basic assumptions of Toynbee's *A Study of History*", dalam *The intent of Toynbee's History*, ed. by E.T. Gargan, Chicago, 1961, 35-36.

<sup>27</sup>Arnold Toynbee, *A Study of History* (revised and abridged by the author and Jane Caplan), Oxford University Press, London, 1972, 43.

<sup>28</sup>*ibid.*, 46.

<sup>29</sup>Jurji Zaydān, *Tā'rikh al-Tamaddun al-Islāmī*, (Lihat Pengenalan kepada edisi pertama).

ialah, sebenarnya, sejarah keperwiraan Arab sebuah kuasa penakluk yang menguasai ke atas bangsa-bangsa dan qabilah-qabilah, dan meletakkan mereka di bawah pemerintahan Khilāfah. Difaham di sini bahawa Zaydan menghargai sejarah tamadun (tārīkh al-tamaddun) dari sejarah politik. Di sebaliknya, peperangan-peperangan penaklukan itu amat bermakna bagi keruntuhan tamadun-tamadun lama dan kelahiran tamadun baru. Sebagai yang diungkap dengan tepat oleh Bertrand Russell, "Penaklukan melalui kekuatan senjata itu memberi lebih sumbangan terhadap penyebaran tamadun dari mana-mana satu ejensi lain."<sup>30</sup>

Setelah penjelasan ringkas ini cuba kita kembali kepada tema tamadun Arab/Islam sebagai tertayang dalam beberapa buku Arab. Jurji Zaydān dalam kajiannya Sejarah Tamadun Islam (*Tārīkh al-Tamaddun al-Islāmī*) menumpukan kepada subjek-subjek berikut:—

- i. *Negara Islam* dan kerajaan (termasuk sistem pentadbiran)
- ii. *Bandar-bandar Islam* termasuk Basrah, Kūfah, Fustāt dan Baghdad,
- iii. Susunlapis masyarakat (Nizām al-Ijtimā' wa-tabaqāt al-nās),
- iv. Sains dan pengetahuan Arab ('Ulūm al-'Arab).
- v. Bangunan-bangunan dan senibina Islam, dan
- vi. *Seni Islam*, terutama muzik (mūzīqa) dan nyanyian (ghinā')

Ilmiawan Arab lain iaitu Ḥasan Ḥusnī Abdul Wahab menghasilkan sebuah buku yang paling bernilai, di antara buku-buku Arab, mengenai tamaddun Islam di Ifriqiyah (Tunisia). Abdul Wahab dilahirkan di negara di mana Ibn Khaldūn diperanakkan. Beliau kelihatan turut mempunyai beberapa kualiti yang baik dari tokoh yang disanjunginya itu, sebagai seorang sejarawan. Kajian Ḥasan Ḥusnī tentang tamadun Islam berjudul *Waraqat 'an al-ḥadārat al-Arabiyyah bi-Ifriqiyah al-Tunisia*<sup>31</sup> (Etudes sur certains aspects de la civilization Arabe en Ifrikia Tunisie) dalam dua jilid yang tidak ada tandingan dalam bahasa Arab moden. Subjek-subjek utama yang dicakupi dalam buku ini adalah sebagai berikut:—

- i. *Bandar-bandar Islam*, seumpama Qayrawan, 'Abbāsiyah, Raqqādah dan Sūsh;
- ii. *Bangunan-bangunan dan senibina Islam* dengan penumpuan khusus kepada masjid-masjid, Ribat, dan lain-lain.
- iii. *Kehidupan ekonomi*, terutama perniagaan dan perusahaan (Tijārah Wa'l-ṣinā'ah).
- iv. Susunan etnik penduduk kota (Sukkān al mudun) i.e. susun lapis masyarakat — Social stratification),
- v. *Sains dan Pendidikan* (dengan penumpuan khusus kepada astronomi, perubatan dan lain-lain bidang pengajian Islam)
- vi. *Seni Islam* (Seumpama muzik, nyanyian dan senilukis).

<sup>30</sup> Bertran Russell, *Power: A New Social Analysis*, London, 1975, 28.

<sup>31</sup> H.H. Abdul Wahab's *Waraqat* diterbitkan dalam tahun 1965–66, Tunis.

Berbanding dengan kajian-kajian yang lengkap tersebut, lakaran Professor Jamāl al-Dīn al-Surūr tentang “Tamadun Islam di Timur” (*Tarikh al-ḥadārah al-Islamiyyah fi'l Sharq*),<sup>2</sup> Menampakkan suatu usaha longgar seorang amateur dalam menghuraikan tamadun Arab. Surur dalam kajiannya tentang ḥadārah menumpukan perhatian kepada tajuk-tajuk dicadangkan berikut:—

- i. Negara dan pemerintahan Islam (seumpama Abbasiyah, Saffari, Hamdani, Buwayhi, dll)
- ii. Kedudukan ekonomi Timur Tengah penumpuan kepada pertanian, perdagangan dan perusahaan
- iii. Kehidupan sosial (termasuk muzik dan nyanyian), dan
- iv. Kemajuan intelektual di Iraq, Syria, Mesir dan lain-lain.

Isi kandungan tamadun Islam, sebagai yang kita dapatinya dalam beberapa buku Arab, dapat dirumuskan sebagai berikut:—

- i. Negara Islam (atau khalifah dan kesultanan)
- ii. Bandar-bandar Islam
- iii. Kehidupan ekonomi masyarakat Islam
- iv. Susun lapis masyarakat
- v. Bangunan-bangunan dan senibina Islam, dan
- vi. Seni Islam (terutama bentuk-bentuk seni yang popular seperti muzik, nyanyian, senilukis dan seni tembikar dll).

Di samping penulis-penulis Arab tersebut, kita cuba menganalisa kandungan sebuah buku bukan Arab mengenai tamadun. Rene Grousset telah mengkaji “The civilizations of the East” (Tamadun-tamadun Timur) dalam empat jilid. Tema asas dalam kajiannya ialah seni dalam konteks Tamadun-tamadun timur di Timur Dekat dan Timur Tengah, India, Japan dan China. Dalam jilid pertama dari bukunya Grousset menghurai sepintas lalu mengenai tamadun Arab. Beliau membahagikan tamadun Arab kepada dua bahagian, a) *Tamaddun Umayyah*, dan b) *Tamaddun 'Abbasiyah*. Grousset menyentuh empat tajuk berhubung dengan Tamadun Umayyah:<sup>33</sup>

- i. Negara Umayyah,
- ii. Kota Umayyah — Damshik,
- iii. Senibina Umayyah, dan
- iv) Seni Umayyah seumpama huruf Kūfī, Mosaics, dll.

M. Grousset mempunyai sesuatu yang menarik diperkatakan tentang tamadun Umayyah. Beliau berpendapat, “Tamadun Umayyah di Syria menjadi kian berkembang dan gemilang setiap hari. Kelihatannya sedemi-

<sup>32</sup> Buku Jamāl al-Dīn al-Surūr *Tarikh al-ḥadārah* diterbitkan di Cairo, 1965/1384H.

<sup>33</sup> Rene Grousset, *The Civilizations of the East*, vol. i The Near and Middle East, diterjemahkan dari bahasa Perancis oleh Catherine Alison Philips (in consultation with V. Minorsky), New York, 1967, 172–184.

kian biarpun berlaku revolusi Islam yang bertujuan hanya untuk menukar Damshik kepada ibu negara Timur, apabila dinasti Umayyah diguling oleh suatu pemberontakan di Parsi, dan dengannya (civilization) meletakkan kepimpinan Syria dalam Islam.”<sup>34</sup>

Di sebaliknya, Rena Grousset membincangkan tamadun Abbasiyah<sup>35</sup> dengan lebih terperinci dan meliputi aspek-aspek berikut:

- a. Negara Abbasiyah,
- b. Ibu Kota Baghdad,
- c. Kemajuan Ekonomi dalam cara Abbasiyah,
- d. Aliran-aliran intelektual di zaman Abbasiyah,
- e. Seni Islam Abbasiyah termasuk seni tembikar (ceramics) dan senilukis,
- f. Senibina dan tugu-tugu peringatan Abbasiyah.

Penghargaan Grousset terhadap singgahsana sebuah tamadun yang kaya dengan kebendaan.”<sup>36</sup>

“Zaman pertama Abbasiyah menandakan kemuncak tamadun Arab, atau lebih tepat, tamaddun Arab – Persi. Keistimewaan peribadi di kalangan pemerintah berperanan besar bagi kedudukan kegemilangan ini.”<sup>37</sup>

#### KAJIAN INB KHALDUN TENTANG TAMADUN;

Sejarawan Arab, penulis, saintis dan penyair zaman klasik menghasilkan sejumlah besar persuratan Arab yang memberikan suatu gambaran nyata mengenai tamadun Islam. Di samping itu penemuan-penemuan arkiologi moden di negara-negara Islam juga menambahkan bahan-bahan baru kepada pengetahuan kita mengenai tamaddun Islam di Timur Tengah dan Afrika Utara. Di samping sumber-sumber persuratan dan arkiologi, kita bertuah sekali telah mempunyai kajian tentang tamadun Islam oleh sejarawan Muslim yang agung, Ibn Khaldūn.

Buku Ibn Khaldūn *al-Muqaddimah li-kitāb al-'ibar*<sup>38</sup> sahaja melebihi buku-buku lain, memberikan analisa terawal tentang tamadun Islam. Beliau seorang ilmiawan serba berkebolehan yang mempunyai kefahaman mendalam tentang realiti masyarakat Islam di Afrika Utara, Sepanyol dan Timur Tengah. Buku Ibn Khaldūn *kitāb, al-'Ibar*, tidak ada yang menyerupainya, sebelumnya, sama ada dalam persuratan Islam atau dalam persuratan-persuratan dunia.

<sup>34</sup> *ibid.*, 184.

<sup>35</sup> *ibid.*, 185–210.

<sup>36</sup> *Ibid.*, 193.

<sup>37</sup> *ibid.*, 191–92.

<sup>38</sup> Ibn Khaldūn, *Muqaddimah al-'Allāmah Ibn Khaldun li-Kitab al-'Ibar*, (the biography of Ibn Khaldun is printed on the margin of this book), Cairo, 1322.

Buku ini dibahagikan kepada enam bab, setiap bab menghuraikan satu atau lebih aspek-aspek tamadun Islam. Susunan bab buku ini sebagai berikut:—

1. Pengenalan terhadap tamadun dunia secara umum;
2. Pengajian tentang *kehidupan Beduin*;
3. *Negara* dan sistem pentadbirannya;
4. *Bandar-bandar*: asal usul dan pertumbuhannya;
5. *Kehidupan ekonomi* dengan penumpuan khusus kepada kraftangan (crafts), bidang kemahiran dan perdagangan; dan
6. *Sains dan pengajian*, seperti Ilmu Hisāb, Algebra & Geometri, Kimia dan perubatan, sebagaimana juga puisi & subjek-subjek Islam;

Pandangan Ibn Khaldun tentang kelahiran sebuah tamadun adalah sebagai berikut: “sebaik sahaja sesebuah organisasi sosial itu dibentuk; tamadun turut ( عمران 'umran) berlaku. Perkataan Arab ( عمر ), diambil dari suatu akar kata yang bermaksud 'membina, memajukan' juga digunakan oleh Ibn Khaldun dalam pengertian lebih meluas tentang 'penduduk'. Apabila sesebuah organisasi sosial itu bertambah ramai keanggotaannya, sesuatu 'umrān yang lebih besar dan lebih baik terhasil. Pertambahan dalam bilangan ini, yang diikuti dengan pertumbuhan dalam tamadun, akhirnya mencapai bentuk tertinggi dari kebudayaan kehidupan menetap (sedentary culture) yang manusia berupaya mencapainya”<sup>39</sup>

Ibn Khaldūn membincangkan asal usul negara dan memperuntukkan suatu peranan penting bagi agama dalam hubungan ini. Beliau juga memberikan suatu kedudukan tinggi bagi pegawai-pegawai penting di negara Islam seumpama *mufti*, *qāḍī*, *muḥtasib* (seorang pegawai bandar yang menjalankan fungsi-fungsi sebagai pemeriksa pasar dan pengawas moral masyarakat awam), *Wazīr* (menteri), *ḥājib*, pemungut-pemungut cukai, dan lain-lain. Fungsi-fungsi negara dalam hubungan mengecap duit membuat jubah-jubah diraja di kilang-kilang tiraz (tiraz factories), dan pembinaan angkatan laut juga disentuh. Ibn Khaldun mengingatkan pembaca-pembaca bahawa dua tindakan tidak adil mengakibatkan kejatuhan negara, dan keruntuhan tamadun, iaitu, i) Penguatkuasaan kerja paksa (*sukhrīyah*) ke atas rakyat, dan ii) Penyalahgunaan harta pribadi. Dalam kata-kata lain, Ibn Khaldūn melihat keadilan sebagai asas hakiki bagi tamadun.

Kajian mengenai bandar-bandar merupakan bab yang terpenting dari Muqaddimah Ibn Khaldun. Ia menyedari bahawa bandar-bandar adalah diasaskan melalui authoriti-authoriti diraja. Bandar-bandar merupakan pusat kekuasaan bagi negara. Oleh itu, bandar-bandar mestilah dirancang dengan teliti bagi memperbaiki kehidupan penghuninya dan untuk ketahanan

<sup>39</sup> Ibn Khaldūn, *The Muqaddimah* (Eng. tr., abridged by N.J. Dawood), London, 1967, pp. x–xi.



bandar-bandar. Faktor berikut mestilah diambil kira dalam mengasaskannya:—

- i. Udara yang bersih (diperlukan bagi kesihatan awam)
- ii. Pembekalan air yang berkekalan bagi penduduk-penduduk bandar hendaklah terjamin; bandar-bandar harus terletak dipinggir sungai atau laut;
- iii. Kawasan pendalaman bandar mestilah menjamin keperluan penawaran makanan untuk penduduk bandar, dengan ini bandar harus mempunyai tanah yang subur di kawasan-kawasan pintu masuknya;
- iv. Bandar harus juga terletak berhampiran kawasan hutan untuk penawaran kayu-kayan seimbang bagi keperluan bahan api dan binaan;
- v) Kawasan ternakan harus juga terletak berhampiran bandar untuk kemudahan bekalan makanan ternakan.<sup>40</sup>

Beliau menunjukkan bahawa perancang-perancang bandar Arab mengabaikan setengah faktor-faktor asas di masa mengasaskan bandar-bandar seperti Kufah, Basrah, dan Quyrwān. Lokasi bandar-bandar ini tidak di atas tapak-tapak yang sewajarnya. Akibatnya, bandar-bandar tersebut mengalami kesukaran dan tidak dapat menjadi pusat-pusat bagi sebuah tamadun yang kekal. Juga beliau mengatakan bahawa bandar-bandar menguasai penduduk Beduin. Jika tidak terdapat kepimpinan politik di bandar-bandar, tamadun bandar, akhirnya, akan terhapus<sup>41</sup> oleh keganasan nomad.

Ibn Khaldūn juga membincangkan tugu-tugu tamadun di bandar-bandar. Beliau menjelaskan bahawa kerja-kerja senibina yang agung adalah menjadi simbol kekuasaan raja. Makin besar tugu-tugu itu bermakna makin luas kekuasaan rajanya". Binaan (*binā'*) adalah asas tamaddun,<sup>42</sup> mengikut kesimpulannya.

Kajian Ibn Khaldūn tentang bandar dan senibina kelihatan berjalan seiringan. Mengikutnya "Senibina adalah (juga) diperlukan. Apabila raja-raja dan rakyat sesuatu dinasti membina bandar-bandar besar dan tugu-tugu yang tinggi, mereka mencuba seberapa daya bagi menghasilkan plan-plan yang baik dan membina struktur-struktur yang menjulang dengan kesempurnaan tekniknya, dengan itu senibina dapat mencapai kemajuan tertinggi."<sup>43</sup>

Ibn Khaldūn mengkaji senibina sebagai satu subjek yang amat penting. Beliau berulang kali membincangkan subjek senibina ini dalam bab-bab 3, 4

<sup>40</sup> Shāhī' al-Husārī, *Dirāsāt 'an al-Muqaddimah Ibn Khaldūn*, Beirut, 1967, 525–528.

<sup>41</sup> Ibn Khaldun, *The Muqaddimah* (abridged Eng. tr.), 122.

<sup>42</sup> idem, *al-Muqaddimah*, Cairo, 1322, 83.

<sup>43</sup> *ibid.*, 222.

dan 5 dari bukunya *al-Muqaddimah li-kitab al'Ibar*. *Senibina muncul dalam kajian tentang dinasti-dinasti dan negara-negara, juga wujud dalam kajian mengenai bandar-bandar. Akbirnya, senibina juga dibincang, secara teori, dalam bab mengenai kraftangan (crafts) dan 'kemahiran (professions)'. Tidak terdapat seorang ilmiawan Islam yang telah memberikan penumpuan begitu banyak terhadap subjek senibina (Sina'at al-binā') sebelum Ibn Khaldūn. Seni binaan ini menampakkan satu subjek yang agung dalam pemikiran tamadun Ibn Khaldūn. Beliau menyedari bahawa seni-bina memperjeniskan sesebuah tamadun.*

Ibn Khaldun menyatakan bahawa kondisi-kondisi sosio-ekonomi yang baik menghasilkan kemakmuran kepada penduduknya juga pendirian pekan-pekan dan bandar-bandar. Ini membawa kepada pertambahan penduduk di sesuatu kawasan dan akan terdapat suatu kadar pertambahan dalam perbelanjaan awam (sebuah negara). Apabila penduduk sesebuah masyarakat menjadi besar jumlahnya, ia memperbanyakkan cara-cara penghidupan, juga meningkatkan kekuatan negara. Sebuah negara sedang membangun bertindak ke arah penggunaan *fortresses* dan *castles*, membina tugu-tugu dan mendirikan bandar-bandar.

"Ini dicontohi" kata Ibn Khaldūn, "Oleh kawasan-kawasan timur, seumpama Mesir, Syria, India, China dan keseluruhan kawasan utara di luar Mediterranean. Bilamana tamaddun mereka berkembang, pendapatan penduduk turut meningkat, dan dinasti-dinasti mereka menjadi agung. Bilangan *bandar-bandar* dan kawasan-kawasan penempatan bertambah banyak, dan perdagangan serta kondisi-kondisi mereka meningkat maju".<sup>44</sup>

Dalam bab kelima bukunya, Ibn Khaldūn membincangkan kraftangan (crafts) dan kemahiran (professions). Beliau menjelaskan kita tentang keperluan kraftangan dalam sesebuah tamaddun seperti pertanian, pertukangan, senibina, anyaman, jahit-menjahit dan juga perdagangan. Cara-cara mencari penghidupan oleh manusia melalui perdagangan dan perniagaan dibincangkan dalam bahagian ini. Sejarawan ini menerangkan kepada kita bahawa setengah kemahiran dan kraftangan hanya wujud dalam suatu keadaan berkembang dari kehidupan bandar (i.e. tamaddun), seperti, kraftangan, pelukis-pelukis, tukang-tukang emas, penulis-penulis khat dan penyalin-penyalin (copyist) dll. Apabila kehidupan bandar menurun dan tamaddun merosot, maka kraftangan-kraftangan tersebut akan luput dari masyarakat manusia.

Dalam bab yang menarik mengenai kraftangan dan kemahiran, Ibn Khaldūn juga membincangkan seni dan senibina. Beliau melihat senibina sebagai satu dari kraftangan-kraftangan pertama dari tamadun kehidupan menetap (i.e. al-'umrān al-hadārī).<sup>45</sup>

<sup>44</sup> Ibn Khaldun, *The Muqaddimah*, (abridged), 279.

<sup>45</sup> idem, *al-Muqaddimah*, 1322 (Cairo), 222.

Ibn Khaldūn menyanjungi seni muzik dan nyanyian (ghina') sebagaimana juga khatt dan tulisan (al-khatt wa'l-kitābah). Beliau menghuraikan muzik sebagai seni penduduk bandar. Ia berasal dari masyarakat-masyarakat Pra-Islam. Raja-raja bukan Arab menaunginya. Arab Muslim mengeneipkan seni ini di zaman awal Islam. Mereka memilih penghafalan al-Quran dan puisi Arab di sebalik muzik. Tetapi setelah umat Arab menakluki kawasan wilayah Byzantine dan Sassanid, penyanyi-penyanyi kawasan ini datang menghibur orang-orang Arab. Dalam kata lain, hubungan di antara keturunan Arab dan bukan Arab dalam Empire Islam yang baru terbentuk ini membawa kepada pengkebudayaan orang-orang Arab. Mereka beransur-ansur merasai selera muzik. Orang-orang Arab telah menyempurnakan seni muzik di zaman pemerintahan Abbasiah. Ibn Khaldūn berkesimpulan bahawa seni muzik muncul dalam sebuah masyarakat dengan kemunculan tamadun, dan ia beransur luput dari masyarakat apabila berlaku kemerosotan tamaddun.<sup>46</sup>

Ibn Khaldūn membincangkan tulisan (kitābah).<sup>47</sup> Seni tulis membedakan manusia dari binatang. Baginya, tulisan ibarat suatu saluran pemindahan pengetahuan dan ilmu. Beliau berkata, "... Tulisan adalah kraftangan yang paling berguna, kerana berlainan dari kraftangan-kraftangan yang lain, ia melibatkan aspek-aspek teoretikal, dan kepentingan ilmiah." Mengikuti beliau darjat mutu keindahan khatt di sesebuah bandar mengukur tingkat tamadunnya.

Ibn Khaldūn juga membincangkan ilmu-ilmu (sciences) yang berkembang subur dalam tamadun Islam, terutama astronomi dan astrologi, hisab, algebra dan geometri, bersama dengan perubatan, kaji cahaya dan kimia. Subjek-subjek sains dibincangkan dalam bab penutup dari *al-Muqaddimab li-kitāb al-'ibar*.

Konsep tamaddun telah ditulis oleh Ibn Khaldun dalam tahun 779 Hijrah/1377M. Tulisan ini disiapkan semasa beliau di kemuncak karier intelektualnya. Sejarawan Islam Afrika utara ini, dengan tidak disadari, telah mengasaskan suatu sains kemasyarakat baru yang sesuai dinamakan sebagai "Pengajian Tamadun" (the study of Civilization)". Hanya seorang genius kreatif bertaraf Ibn Khaldūn sahaja dapat menghasilkan pencapaian intelektual luar biasa sedemikian.

#### IBN KHALDUN DAN TOYNBEE: MAHAGURU PENGAJIAN TAMADUN

Konsep tamadun berakar dalam tradisi keilmiawan Islam dan Ibn Khaldūn telah memformulkannya sejak 600 tahun dahulu. Tamaddun

<sup>46</sup> idem, *al-Muqaddimab* (Text Arab terpilih) disusun oleh Ridwan Ibrahim & A. Zakī, Cairo, 1960, 236-37.

<sup>47</sup> *ibid.*, 234-35.

India dan China gagal merumuskan idea tamadun.<sup>48</sup> Oleh itu kita hanya mempunyai dua konsep tamadun di dunia: yang terawal ialah konsep tamadun Islam, dan yang terbaru iaitu konsep tamadun Barat. Ilmiawan-ilmiawan Eropah mula mempunyai gambaran tentang tamadun tidak awal dari kurun ke 18M. – empat kurun setelah Ibn Khaldūn. Arnold Toynbee seorang pentafsir Barat tentang tamaddun yang paling terkemuka.

“Ibn Khaldūn, seorang Arab kurun keempat belas,” mengikut Feibleman, adalah orang pertama sepanjang pengetahuan kita yang mempunyai idea tentang tamadun perbandingan. Pemikiran-pemikirannya mengenai tajuk tersebut sangat kedepan untuk masa itu, dan banyak mempengaruhi hasil kemudiannya.”<sup>49</sup>

Toynbee juga memperakui ‘genius’ Ibn Khaldūn dan mendapatinya “seorang pentafsir morfologi sejarah yang paling cemerlang yang pernah muncul di mana-mana bahagian dunia setakat ini.”<sup>50</sup> Di samping itu, Toynbee menunjukkan bahawa pengetahuan Ibn Khaldūn tentang “tamadun bukan – Islam, semasa atau zaman sebelumnya agak kabur.”

Di sebalik kegagalan yang didakwakan, Toynbee berpendapat bahawa Ibn Khaldūn sampai kepada kesimpulan-kesimpulan umum yang menarik mengenai hubungan di antara politik dan agama”. Toynbee menyanjung keilmiawan Ibn Khaldūn dengan mensifatkannya “illuminating” dan juga menekankan bahawa Ibn Khaldūn adalah ‘genius’ terkemuka dalam bidang pengajian morfologi sejarah.” Satu perenggan selepas pernyataan ini Toynbee juga memperkatakan bahawa Ibn Khaldūn mempunyai “Tamadun – Islam – di bawah perintahnya”. Tahniah kepada terjemahan Professor Rosenthal ‘*The Muqaddimah*’ dalam bahasa Inggeris, melaluinya analisa Ibn Khaldūn tentang tamadun Islam sekarang disanjung di semua benua dunia.

Di pihak lain, mendiang Professor Toynbee menulis mengenai 21 tamadun manusia dalam bukunya *A Study of History* (yang diasaskan kepada hasil karya Sejarawan juga arkiologis dan orientalis dalam tempoh 130 tahun. Sejarawan-sejarawan British memandang rendah terhadap survey tamadun-tamadun oleh Toynbee, manakala Alfred Kroeber dari Amerika memberi sanjungan tertinggi kepadanya: “Toynbee tidak sahaja seorang sejarawan terlatih malahan juga hanyalah seorang sejarawan dalam kumpulan pentafsir-pentafsir tamaddun majmuk ...” (cf. *An anthropologist looks at history*, California, 1963, 82). Ilmiawan-ilmiawan dari universiti-universiti U.S.A. telah memberi sanjungan kepada hasil karya Ibn

<sup>48</sup> James K. Feibleman, *Understanding Civilizations*, New York, 1975, 82.

<sup>49</sup> *Ibid.*, 68.

<sup>50</sup> Arnold Toynbee, *A Study of History* (abridged), 489.

Khaldūn dan Toynbee. Amerika sekarang mengatasi Eropah dalam memperkembangkan idea-idea tamadun (Civilization).

Idea-idea Ibn Khaldūn dan Toynbee mempunyai beberapa titik persamaan. Kedua-dua sejarawan ini bersependapat bahawa pengeluaran makanan<sup>51</sup> sebagai suatu keperluan awal bagi kehidupan bertamadun. Sebagaimana Ibn Khaldūn, Toynbee juga mengakui keutamaan bandar,<sup>52</sup> seni-bina<sup>52</sup> dan teknologi<sup>54</sup> sebagai setengah aspek-aspek pokok tamadun.

#### PENTAFSIRAN TOYNBEE TENTANG TAMADUN ISLAM

Pentafsiran Professor Toynbee tentang tamadun Islam menjadi taju yang menimbulkan pertelagahan. Pandangannya mengenai subjek ini tidak dipersetujui bahkan oleh sejarawan-sejarawan Barat. Para orientalis tidak menyambut baik pandangan ini. Setakat ini ilmiawan-ilmiawan Muslim mengeneplikannya; Walau bagaimana pun, kita tidak boleh keterlaluan dalam kesemuanya. Toynbee berpendapat bahawa tamadun Islam berkait rapat dengan tamadun Syriac Hellenistic. Beliau menafikan tamadun Islam sebagai sebuah tamadun tersendiri. Penciriannya terhadap tamadun Islam sebagai Syro-Hellenistic nyata sekali dari petikan-petikan berikut:—

i. "... campuran kebudayaan Syro-Hellenic menghasilkan tamadun Islam"<sup>55</sup>

ii. "Anasir-anasir Syriac dan Hellenic keduanya, tidak dapat dikikis, tidak sahaja dalam agama Kristian dan Islam, tetapi juga dalam tamadun Kristian dan tamadun Islam yang untuknya masing-masing bertindak sebagai penyambung . . . Islam, Kristian dan beberapa tamadun lain yang berindukkan kedua-dua agama ini, kesemuanya adalah hasil dari suatu adunan yang terdiri dari kedua anasir Syriac dan Hellenic."<sup>56</sup>

Toynbee mengingatkan kita bahawa tamadun Islam telah memindahkan huruf 'Nabatean' cabang dari abjad Aramaic menjadi sebagai huruf Arab. Dalam bentuknya 'square Hebrew' cabang dari abjad Aramaic menjadi huruf Judism (Yahudi). Cabang Syriac dari abjad Aramaic menjadi huruf Kristian. Sebelum ini Empire Achaemenid, Parsi telah memindahkan abjad Aramaic menjadi salah satu huruf rasminya. Pengaruh Aramaic menembusi tamadun-tamadun Islam, Kristian dan Achaemenid. (Lihat A

<sup>51</sup> Ibn Khaldūn, *The Muqaddimah*, (Eng. tr.), ii, 357; Toynbee, *op. cit.*, 51

<sup>52</sup> Shaṭī' al-Husarī, *op. cit.*, 523–31; Toynbee, *op. cit.*, 302–307.

<sup>53</sup> Toynbee, *Civilization on trial*, London, 1943, 222; Ibn Khaldun, *op. cit.*, (tr.), ii, 359.

<sup>54</sup> Toynbee, *A Study of History* (abridged), 51; Ibn Khaldun, *op. cit.*, ii, 363.

<sup>55</sup> Toynbee, *op. cit.*, 123.

<sup>56</sup> *ibid.*, m. 422.

*Study of History* (abridged), pp. 299–300). Toynbee selanjutnya menjelaskan bahawa “Apabila Islam berhadapan dengan keperluan memperlempangkan diri dengan teologi yang sistematik, ahli-ahli teologi Islam mendapati sebagaimana juga ahli-ahli teologi kristian terdahulu bahawa mereka perlu mengambil contoh falsafah Hellenic bagi tujuan teologi mereka dan mereka tidak dapat berbuat demikian tanpa merujuk kepada sumber-sumber Hellenic. Sejak kurun ke 9 Era Kristian hingga ke atas, hasil-hasil karya ahli-ahli falsafat dan saintis Hellenic menjadi bahagian dari organ-organ kebudayaan Islam yang penting, malahan termesti, sebagai juga telah menjadi bahagian organ-organ kebudayaan Kristian; sesungguhnya, melalui versi-versi Islam hasil-hasil karya ahli-ahli falsafah Hellenic, buat pertamatamanya dikenali oleh masyarakat bahawa tamadun Islam dan Kristian kedua-duanya, berkaitan dengan tamadun Syriac dan Hellenic.

Pentafsiran Toynbee tentang tamadun Islam telah dikritik oleh banyak ilmiawan-ilmiawan Barat. Professor Gargan mencadangkan bahawa pengetahuan Toynbee tentang tamadun Islam adalah terhad.<sup>57</sup> Professor McNeill berpendapat bahawa imaginasi Toynbee kelihatan mengamok dalam pentafsirannya tentang tamadun Islam. “Dalam usaha penyusunan data-datanya ke dalam satu corak beliau kadangkala kelihatan memotong dan mengepingkan kebenaran dengan gaya yang ganas dan menakjubkan. Sekadar hanya cuba menyebut satu contoh sahaja dari perkara tersebut: pengannya tentang Khilāfah Arab sebagai tiruan dari negara Syriac Universal setelah seribu tahun zaman Hellenic berlalu tidak sedikit pun meyakinkan saya.”<sup>58</sup> “Serempak dengan theory Toynbee tamaddun Islam hilang identitinya tidak hanya kemenangan Pyrrhic yang teori ini mendapat penghargaannya.”<sup>59</sup>

Toynbee tidak melihat tamadun Islam sebagai sebuah tamadun tersendiri, tetapi mengelaskannya sebagai sebuah tamadun cabang. Cabang-an yang dimaksudkan ialah berpokokkan tamadun-tamadun Syriac dan Hellenic. Pada hakikatnya, setiap tamadun meminjam dari tamadun-tamadun mendahuluinya atau yang berjiran dengannya. Proses pinjam meminjam mengikut keperluannya tertentu, tidaklah memberi kesan terhadap watak tersendiri sesebuah tamadun itu.

Ilmiawan-ilmiawan Muslim melihat tamadun mereka sebagai sebuah

<sup>57</sup>Edward T. Gargan, INTRODUCTION to *The intent of Toynbee's History*, Chicago, 1961, 20.

<sup>58</sup>William H. McNeill, “Some basic assumptions of Toynbee's *A Study of History*”, dalam *The intent of Toynbee's History*, 41.

<sup>59</sup>G.E. von Grunbaum, “Toynbee's concept of Islamic civilization” dalam *The intent of Toynbee's History*, 109.



tamadun bebas yang lebih bersumberkan al-Quran dan sunnah Nabi Muhammad s.a.w. dari mana-mana pengaruh asing. Pandangan Muslim tentang asal usul tamadun Islam dikemukakan oleh Muhammad Asad sebagai berikut:

“Islam, merupakan satu sistem hidup yang lengkap, tidak sahaja menuntut atau ‘mengisyiharkan sebuah tamadun baru, tetapi sebenarnya merasmikan kelahirannya.”<sup>60</sup>

Kita telah menghuraikan konsep-konsep asas tamadun. Sekarang kita bersukacita menambah beberapa nota tambahan mengenai perkaitan seni, atau, tepatnya, seni halus, undang-undang dan agama dengan tamadun.

### SENI, KEBUDAYAAN DAN TAMADDUN

Di antara banyak penemuan-penemuan arkiologi tentang tamadun-tamadun silam seumpama tamadun Achaemenid, tamadun Mesir, tamadun Rome, tamadun Lembah Indus, dan lain-lain. Kita dapati sekumpulan objek-objek *d’art* yang berguna sekali. Perbendaharaan seni silam ini terpelihara di muzium-muzium seluruh dunia. Objek-objek *d’art* mewakili tamadun yang menghasilkan gaya seninya yang tersendiri. Sesuatu hasil seni terkemuka merupakan perbendaharaan tamadun masa tak terbatas.

Seni adalah hasil kebudayaan dan tamadun merupakan jenisnya. Titus Burckhardt, seorang pakar seni moden, menghuraikan nilai seni dalam kebudayaan, sebagai berikut: “Tidak ada satu dapat membawa kita ke dalam hubungan segera dengan kebudayaan zaman silam sebagai diperolehi melalui hasil-hasil seni tertentu. Sama ada ianya suatu yang suci, patung, sebuah gereja, *istana*, atau *mesjid*, ianya menggambarkan titik pokok dalam kebudayaan dan menyatakan sesuatu yang istimewa. Ia memberikan kita suatu pandangan sudut dalam yang tidak dapat ditangkap oleh hujah-hujah sejarah juga oleh analisa-analisa sosial dan ekonomi tempoh tertentu. Hanya sumber lain yang sama taraf penerangannya tentang sesuatu kebudayaan ialah tulisannya, terutama tulisan-tulisan yang berkaitan dengan kehidupan rohani. Tetapi hasil karya sedemikian selalunya sangat kompleks dan tidak dapat difahami tanpa bantuan ulasan-ulasan yang ditil. Walau bagaimanapun, sesuatu hasil seni, tersusut nilai oleh halangan kemampuan intelektual menangkapnya, dengan segera menghubungkan dan memberi banyak maklumat mengenai tabii sesuatu kebudayaan tertentu.”<sup>61</sup>

Kita telah meneliti seni Islam dalam kajian Ibn Khaldūn tentang tamaddun. Beliau membincangkan muzik, khatt, senibina dan seterusnya. Kesemua seni tersebut memberi kepuasan rasa seni manusia (*aesthetic sense*). Keharmonian suara adalah muzik yang mendatangkan keindahan kepada

<sup>60</sup> Muhammad Asad, *ARAFAT*, (A monthly critique of Muslim thought), Volume 1, number 4, Punjab, India, December, 1946, 102.

<sup>61</sup> Titus Burckhardt, *Moorish Culture in Spain*, London, 1972, 9.

pendengaran manusia, khatt memberikan manusia idea-idea tentang suatu pernyataan yang indah.

Setengah orang dalam masyarakat Barat berfikir bahwa seni ialah tamaddun. Toynbee, seorang sejarawan, tidak bersetuju dengan pandangan ini dan berkata: "hasil seni yang nyata dilihat yang memperihalkan dengan begitu banyak tentang tamaddun mereka adalah semata-mata menafestasi darinya. Dia tidak merupakan tamadun itu sendiri."<sup>62</sup>

Tamadun, seumpama bahasa-bahasa, dilahirkan dan akan meninggal melalui tempoh masa. Tetapi banyak objek/*d'art* terus menyambung hidup tamadun yang menciptakannya.

#### UNDANG-UNDANG DAN TAMADUN

Ibn Khaldūn menunjukkan wujudnya pertalian erat di antara Undang-undang dan tamadun. Beliau berkata, "Kezaliman membinasakan tamadun."<sup>63</sup> (Fa'l-zulm mukharrīb li'l-'umrān). Untuk meletak ayat ini di sebaliknya, ia akan berbunyi, 'keadilan akan melindungi tamadun'.

Kezaliman (zulm) ditakrifkan oleh Ibn Khaldūn sebagai berikut: "Se- siapa mengambil harta orang lain, atau menggunakan seseorang untuk kerja paksa, atau mengemukakan suatu dakwaan tidak berasas menentanginya, atau meletakkan ke atasnya suatu tugas yang tidak dituntut oleh undang-undang agama, maka ia berlaku zalim terhadap orang tersebut. Orang yang memungut cukai-cukai tidak selayaknya adalah ia melakukan kezaliman, mereka yang menafikan hak-hak orang lain adalah ia melakukan satu kezaliman. Mereka yang pada umumnya, mengambil harta secara paksa, adalah melakukan suatu kezaliman."<sup>64</sup> Kezaliman dalam apa bentuk sekali pun membawa kepada perpecahan dalaman dalam sesebuah masyarakat. Kerana ini maka undang-undang Islam mencegah kezaliman. Undang-undang menjamin keadilan, dan keadilan menjamin penerusan dan kegemilangan tamadun.

Professor Tsirintanas, seorang peguam Greek, juga memperakui pertalian erat antara undang-undang dan tamadun. Beliau berpendapat, "sebuah tamadun yang betul adalah begitu perasa (sensitive) terhadap soal 'undang-undang yang adil' (fair law), atau patut saya tegaskan, 'Inspired Law', Tamadun dan keseluruhan manusia dahagakan keadilan. Undang-undang akan berkuatkuasa, oleh itu, mengikut sejauh mana tamaddun itu sebenarnya menjadi ejen keadilan."<sup>65</sup>

<sup>62</sup>Toynbee, *A Study of History* (abridged), 46; 464.

<sup>63</sup>Ibn Khaldūn, *al-Muqaddimah* (abridged), London, 1967, 240.

<sup>64</sup>*ibid.*, 188-89, also *The Muqaddimah* (abridged), London, 1967, 240.

<sup>65</sup>Alexander N. Tsirintanes, (Professor of Law, University of Athens), "In succession of Civilizations" in *Civilization: the past and the future*, Amsterdam/London/New York, 1967, 108.

Peranan undang-undang dalam tamadun adalah diiktiraf dalam pemikiran Islam sebagaimana juga dalam pemikiran Barat. Seorang Ilmiawan Muslim moden, iaitu, Muhammad Asad, berpendapat bahawa Syariah adalah satu aspek yang amat penting bagi Tamadun Islam, Mengikutnya bahawa nasib Ummat Islam terikat rapat dengan undang-undang Islam atau undang-undang yang dikanunkan. Kerana sejak dari awal permulaan”, mengikut Muhammad Asad, “tamadun kita terbina di atas asas-asas yang dibekalkan oleh Syari’ah sahaja”.<sup>66</sup> Professor Schaht juga menyedari bahawa undang-undang Islam mempunyai suatu kedudukan tertinggi dalam tamadun Islam. Beliau menulis, “Zaman moden, mengikut pengertian istilah Barat, menyaksi kebangkitan dua negara Islam yang agung atas keruntuhan order lama, Empire Othmaniah di Timur Dekat dan Empire Mogul di India, di kedua-dua empire dalam tempoh kegemilangannya (masing-masing dalam kurun ke 16 dan ke 17) undang-undang Islam menikmati darjat kecekapan tertinggi yang sebenarnya dan selamanya pernah berlaku dalam sebuah masyarakat yang tinggi tamaddun material sejak zaman awal Abbasiyah.” (of J. Schacht, *An Introduction to Islamic Law*, O.U.P. London, 1971, 4). Tamadun tidak boleh hidup tanpa undang-undang.

#### AGAMA DAN TAMADUN

Sistem kepercayaan atau agama sesuatu umat adalah berkaitan dengan pengajian tamadun. Sejumlah ilmiawan-ilmiawan moden, Arab sebagaimana juga Eropah dan Amerika, telah menyedari fakta bahawa agama-agama tinggi (seumpama Islam, Kristian, dan lain-lain) telah memainkan peranan khusus dalam pembentukan kebudayaan dan tamadun. Telah ditekankan oleh setengah ilmiawan-ilmiawan moden, Tamadun Timur tidak dapat difahami setepatnya tanpa merujuk kepada agama-agama tinggi Asia.<sup>67</sup> Di antara ilmiawan Muslim terkemuka di awal abad ke 20 Shaykh Muhammad ‘Abduh menyedari fakta bahawa semua tamadun (madaniyyat) manusia terbina di atas asas-asas agama. Beliau percaya bahawa tamaddun umat-umat terdahulu seumpama Mesir, Chaldeans Greek juga terbina di atas asas-asas agama,<sup>68</sup> walaupun umat-umat ini hanya mempunyai kepercayaan-kepercayaan ‘paganistic’. Akhirnya, ‘Abduh sampai kepada kesimpulan bahawa “Keterikatan kepada Nabi-nabi dan pertunjukan agama,

<sup>66</sup> Muhammad Asad, *Arafat*, vol. i, no. 1 Lahore, 1946, 30–31.

<sup>67</sup> Thomas Berry, “The Spiritual form of Oriental Civilizations” in *Approaches to Asian Civilizations*, Columbia, U.S.A., 1966, 86.

<sup>68</sup> Shaykh Muhammad ‘Abduh, *Tafsir al-Qur’an al-ḥakīm*, or *Tafsir al-Manār*, Cairo, 1374, iv, 429.

memperbunkan asas bagi setiap tamadun. Disebabkan peningkatan ruhaniah membawa kepada kemajuan kebendaan (material).<sup>69</sup>

Banyak ilmiawan bersependapat bahawa ISLAM memainkan peranan positif dalam pembentukan dan pertumbuhan tamadun Islam. Professor Feibleman, seorang yang kritikal tentang asal usul tamaddun Islam, sampai kepada kesimpulan yang memeranjatkan bahawa "agama membawa kepada kebudayaan, dan kebudayaan kepada tamadun, sebagai jejari (radius) dari bulatan pengaruh terbesar".<sup>70</sup>

Inilah teori Feibleman tentang asal-usul tamadun Islam. Tetapi teori ini boleh dipakai untuk beberapa tamaddun lain juga. Kelihatan bahawa teori Feibleman menyokong pemikiran 'Abduh mengenai asas tamadun. Seorang ilmiawan lain, Richard E. Sullivan, juga menyokong teori pemusatan agama dari tamaddun Islam (the religio-centric theory of Islamic Civilization), dan menyatakan, "Tamadun muslim adalah hasil dari agama Islam"<sup>71</sup> Terdapat ilmiawan-ilmiawan lain yang mempersoalkan keesahan teori ini iaitu 'agama membentuk tamadun'. Di antara sejarawan-sejarawan 'sceptic' kita dapati seumpama Edward Burns, Philip Ralph, dan seumpamanya. Bahkan sejarawan ini menyatakan bahawa mengenai umat Arab, tidak diragukan lagi bahawa agama barulah yang membekalkan banyak tenaga penggerak di sebalik kemajuan tamadun mereka".<sup>72</sup>

Dengan demikian, kita dapati banyak sejarawan-sejarawan moden, ahli-ahli teologi dan penulis (seumpama Sullivan, Feibleman, Edward Burns, 'Abduh, Asad, dan lain-lain) menyedari bahawa Islam merupakan sumber pokok bagi tamadun Islam. Kita petik pernyataan JOMIER sebagai sikap kita terakhir mengenai peranan agama dalam tamadun: "... golongan biadab (the barbarians) telah diassimilasikan oleh negara-negara yang mereka takluk, manakala Islam di sebaliknya menguatkuasakan dirinya ke atas tamadun-tamadun lama". Islam membekalkan anasir kreatif yang darinya muncul tamadun baru."<sup>73</sup>

<sup>69</sup> *ibid.*, 429.

<sup>70</sup> James K. Feibleman, *Understanding Civilizations*, New York, 1975, 201.

<sup>71</sup> R.A. Sullivan, *Heirs of the Roman Empire*, Cornell, 1968, 9.

<sup>72</sup> E. Burns and P. Ralph, *World Civilizations*, New York, 1964, i, 391; "Whether the Saracenic civilization would ever have originated without the development of the Moslem religion is a question almost impossible to answer. It is commonly assumed that a new religion was necessary to unite the people and to imbue them with ardor in a common cause. Yet other nations had expanded before this and had accomplished great things without the influence of any inspiring system of belief. Nevertheless, in the case of, the Arabs it was a new religion which undoubtedly provided much of the driving force behind the development of their civilization."

<sup>73</sup> J. JOMIER, "ISLAM", in the *Encyclopaedia of Islam*, new edition, volume iv, Fasc. 63-64, 175.

## SUDUT PANDANGAN BARU ISLAM TENTANG TAMADDUN

Di akhir penyediaan essay mengenai "KONSEP TAMADDUN MENGIKUT ISLAM DAN BARAT", kita sempat meneliti idea-idea menarik mengenai tamaddun (civilization) oleh seorang ilmiawan Islam, iaitu, Abd al-Rahman 'Azzam, seorang negarawan Arab kurun ke 20. Pandangan Azzam mengenai beberapa perkara berhubung dengan tamaddun memperkuatkan idea-idea kita, paling kurang sebahagiannya. Oleh itu, kita memaparkan beberapa cabutan dari tulisan Azzam:—

"... Ribuan tahun sejarah mengajar kita bahawa tamaddun tidak membataskan dirinya kepada mana-mana kawasan khusus, juga tidak menjadi monopoli mana-mana bangsa."<sup>1</sup>

"Tidak syak lagi bahawa keyakinan tulin berpakaian taqwa adalah kekuatan dasar yang membina sebuah tamaddun; kehilangan keyakinan tulin membawa runtuhnya tamaddun. Terlebih lagi, keimanan yang terbina di atas tapak keyakinan yang sesuai untuk maju, membangkit dan memberikan kekuatan kepada undang-undang yang benar dan perilaku akhlak. Inilah kekuatan-kekuatan yang mengatur tamaddun dan permulaan ketahap pemutus pertumbuhan sebuah tamaddun."<sup>2</sup>

"... Sementara dasar-dasar dari tamaddun Islam ialah moral dan rohani, bagi tamaddun kebendaan ialah nilai benda."<sup>3</sup>

"Benteng tamaddun Islam ialah kerohanian, dan pemelihara sebenar tamaddun ialah yang paling taqwa dan paling pemurah."<sup>4</sup>

"Penghijrahan bangsa Arab dari semenanjung, dan pengluasan mereka, penghubungan mereka di antara tamaddun silam dengan tamaddun moden, dan dayacipta mereka serta pertumbuhan sains dan perusahaan adalah bukan berpunca dari sebab-sebab ekonomi, bahkan sebagaimana kejatuhan bangsa Arab, Rome, Mesir dan Babylon bukan kerana ketandusan tanah-tanahnya, perubahan cuaca, atau jalan perhubungan baru dan kawasan-kawasan baru diketemui."<sup>5</sup>

"Sejarah manusia menunjukkan bahawa tamaddun adalah sebuah lampu suluh cahayanya merentasi dari satu zaman ke satu zaman dan menunjukkan bagaimana bangsa-bangsa yang menghasilkan tamaddun-tamaddun teragung akhirnya jatuh dari puncak tertinggi ... ke paras terendah dari kegemilangan mereka."<sup>6</sup>

"Kiranya kita ingin tepatkan pandangan-pandangan kita, kita akan menemui bahawa sebab-sebab kerohanian dan moral sentiasa memberi sumbangan besar ke arah kebangkitan atau kehancuran sesebuah tamaddun ..."<sup>7</sup>

<sup>1</sup> Abdul Rahman 'Azzam, *The eternal Message of Mubammad* (A Mentor book), New York, 1965, 218.

<sup>2</sup> *Ibid.*, 228.

<sup>5</sup> *Ibid.*, 224.

<sup>3</sup> *Ibid.*, 213.

<sup>6</sup> *Ibid.*, 223.

<sup>4</sup> *Ibid.*, 223

<sup>7</sup> *Ibid.*, 225.